



niebiesko-żółta perspektywa dziedzictwa kulturowego
i współczesnej gościnności синьо-жовта перспектива
культурної спадщини і сучасна гостинність



—eko—
MAŁOPOLSKA



FUNDACJA im. MARSZAŁKA
MARKA NAWARY

PROJEKT ZREALIZOWANO PRZY WSPARCIU FINANSOWYM WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

LEKCJA 5

KRAKOWIACZEK I KOZACZEK STRÓJ, TANIEC, GWARA

POZNAWANA WIEDZA

EDUKACJA POLONISTYCZNA:

Nazwy tańców regionalnych tożsame. Podobieństwa.

Nazewnictwo związane ze strojami ludowymi.

EDUKACJA MATEMATYCZNO-PRZYRODNICZA:

Nazwy krain geograficznych a tańce ludowe.

EDUKACJA SPOŁECZNA:

Tożsamość regionalna wyrażana w tańcu i muzyce.

EDUKACJA PLASTYCZNA:

Elementy stroju krakowskiego - malowanka i układanka.

EDUKACJA MUZYCZNA:

Słuchanie i śpiewanie piosenki "Krakowiaczek jeden" – rytm, kroki.

ODDZIAŁYWANIE NA ZMYŚŁY:

SMAKI	ziarno słonecznika, napary z ziół polnych, wiejskie wędliny
ZAPACHY	Zapachy łąki, kwiatów (rozmowa) oraz suszonych ziół
OBRAZY	Obraz spiżarni, przetworów. Sylwetki zamków warownych, budowanych na wzgórzach.
SŁOWA	Zalipie, krokusy

OCZEKIWANA ZMIANA SPOŁECZNA POPRZECZ REALIZACJĘ ZADANIA

CELE OGÓLNE:

- Wzmocnienie osobowości młodych uczestników zajęć
- Budowanie relacji rówieśniczych w Polsce
- Rozwój kompetencji językowych w kraju przebywania
- Rozwój tożsamości kulturowej w kontekście przyjazdu do Polski
- Rozbudzenie zainteresowania i poznawaniem nowego miejsca
- Aktywizowanie uczestników poprzez czynny udział w zajęciach
- Integracja grupy

CELE TERAPEUTYCZNE:

- zmniejszenie stresu związanego z pobytem na emigracji
- podniesienie poczucia własnej wartości
- podniesienie poziomu identyfikacji z miejscem zamieszkania

ŚRODKI DYDAKTYCZNE:

- Telefon, komputer z dostępem do Internetu i drukarki
- Prezentacja w Power Point
- Mapy administracyjna Europy, mapy Polski i Ukrainy
- Flipchart, kartki do rysowania, pisaki, kredki

WYBRANE OBRAZY Z PREZENTACJI W POWER POINT

Krakowiak krakowianka



Kozak – taniec ukraiński



Krakowiaczek jeden

1. Krakowiaczek jeden
miał konikówsiedem,
pojechał na wojnę,
został mu sjeđen.



2. Siedem lat wojował,
szabli nie wyjmował,
szabla zardzewiała,
wojny nie widziała.



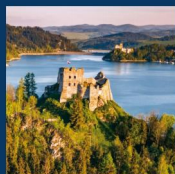
3. Krakowianka jedna
miała chłopca z drewna,
a dziewczynkę z wosku,
wszystko po krakowsku.



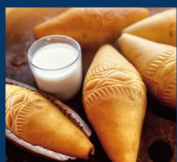
4. Gra mi wciąż muzyka
a kółka trzepocą
jak małe księżycy
w blasku się trzepocą.



Jak nazywają się poniższe małopolskie zamki?



Jak się nazywa najsłynniejszy ser owczy w Polsce?



Jak się nazywa kwiat kwitnący wiosną na łąkach w górach?



Jak się nazywa najbardziej kolorowa w Polsce?



PLAN LEKCJI

1. Powitanie.
2. Powtórzenie słów kluczowych dotychczas nauczonych – zabawa z układanką z mini nagrodami.
3. Rozmowa o tańcu – dlaczego lubimy tańczyć, dlaczego ludzie tańczyli od początku świata, dlaczego taniec stał się rytuałem, obrzędem poszczególnych wspólnot i jak rozdziły się tańce w społecznościach lokalnych.
4. Jakie znamy tańce ludowe światowe, ukraińskie, polskie?
5. Rozmowa o wykonywanych ruchach w tańcu (podskok, ukłon, taniec w parach, oddzielny, ludowy taniec chłopców i dziewczynek – różnice).
6. Krakowiak – opis tańca.
7. Opis pary tanecznej – stroju, ruchów itp. – oglądanie i słuchanie rytmu krakowiaka. Umiejętność rozróżniania „krakowiaków”.
8. Najpopularniejsze piosenki na melodie Krakowiaka.
9. Uczymy się piosenki „Krakowiaczek jeden”.
 1. Kolorowanka Krakowiaczków dla najmłodszych
 2. Elementy stroju – nazwy poszczególnych części – zabawa z prezentacją.
 3. Powtórzenie wiadomości ze spotkań – zabawowe zakończenie zajęć.
 4. Wspólna degustacja potraw -ciasteczka z Krakowa, popularne ciasta Polaków – sernik, makowiec.

PIOSENKA

KRAKOWIACZEK JEDEN	ОДИН КРАКІВСЬКИЙ (Якийсь краковчанин)
Krakowiaczek jeden miał koników siedem, pojechał na wojnę, został mu się jeden.	1. Один краківський мав сім коней, пішли воювати у нього залишився один.
2. Siedem lat wojował, szabli nie wyjmował, szabla zardzewiała, wojny nie widziała.	2. Сім років він воював, шаблі не вийняв, іржава шабля, війни не бачив.
3. Krakowianka jedna miała chłopca z drewna, a dziewczynkę z wosku, wszystko po krakowsku.	3. Одна жінка з Кракова у неї був дерев'яний хлопчик і воскова дівчина, все по Краковські.

Projekt OTULENI MAŁOPOLSKĄ zakłada tworzenie więzi między dziećmi polskimi i ukraińskimi wykraczającymi poza proces nauczania i obejmujące włączenie kulturowe w pozalekcyjne życie szkoły. Pozwala to na zniwelowanie barier kulturowych, które często przyczyniają się do tworzenia podziałów i powstawania nierówności. Taka praca jest szczególnie ważna wśród najmłodszych, gdyż bariery takie nasilają się z wiekiem i są bardziej odczuwalne u dzieci starszych. Projekt pozwala także na włączenie rodziców (opiekunów) w nasze działania rodziców, co ułatwia im później tworzenie własnych, dobrych relacji z sąsiadami. Zaangażowanie rodziców i wolontariuszy ze społeczności ukraińskiej w realizację projektu daje im poczucie sprawczości w nowym środowisku. Wykorzystanie technik pracy zespołowej i aktywnego uczestniczenia dzieci wzmacnia osobowość uczestników i zwiększa ich pewność siebie.

Edukacja kulturowa oparta na dziedzictwie regionalnym i lokalnym folklorze jest najprostszą - jak się wydaje - formą komunikacji między sąsiednimi narodami. Buduje poczucie wspólnoty, z której dzieci się wywodzą oraz uczy szacunku i tolerancji dla innych kultur. W projekcie udowadniana jest ta teza.

Integracja dzieci ukraińskich, którzy przybyli do Polski po wybuchu wojny, była i jest najtrudniejszą częścią pracy dla każdego opiekuna i wychowawcy, gdyż jest to ważne w kontekście poczucia bezpieczeństwa bycia w zespole. W ramach projektu kładziemy nacisk na słownictwo regionalne, tematy społeczne, które pozwalają dzieciom prowadzić dialog i wchodzić w ożywione dyskusje na temat swoich i naszych obyczajów, tradycji, a tym samym dzielić się wszystkimi dobrymi wspomnieniami o domu, który zostawili w Ukrainie. To słownictwo przydaje się także do gier i zabaw oraz do poznawania tradycji, historii i bogactwa dziedzictwa kulturowego.